

住民異動届

※代理人は委任状が必要です。(裏面)
※届出人欄は必ず自署で記入してください。
※個人番号カード又は住民基本台帳カードをお持ちの方は必ず申し出て下さい。
※外国籍の方は在留カード又は特別永住者証明書を必ず提示してください。

受付	本人確認					
	1 運転免許証	2 在留カード等	3 番号カード			
	4 住基カード	5 パスポート	6 保険証			
	7 委任状	8 その他 ()				

(宛先) 太田市長

届出年月日(この届を出す日)		届出人	氏 名		住所(代理人は記入)		異動事由 世 行 先世 区名				
年 月 日											
異動年月日(引越した日等)			本人・世帯主・代理人()		電話番号 ()						
年 月 日											
新住所					新世帯主						
旧住所					旧世帯主						
フリガナ		氏 名(異動する人)		生年月日	性別	続柄(世帯主との関係)		国保	住民票コード	個人番号カード・住基カード	備考
1			大 昭 平 令 西 暦	男・女	世帯主・夫・妻・子	()		有・無		有 無 券面事項変更 返納	□方書一覧 □親権・続柄 □CS・附票 □特例処理 □生成要求 □送付先有 □ID入申請 □住宅公社
2			大 昭 平 令 西 暦	男・女	世帯主・夫・妻・子	()		有・無		有 無 券面事項変更 返納	
3			大 昭 平 令 西 暦	男・女	世帯主・夫・妻・子	()		有・無		有 無 券面事項変更 返納	
4			大 昭 平 令 西 暦	男・女	世帯主・夫・妻・子	()	有・無		有 無 券面事項変更 返納		
5			大 昭 平 令 西 暦	男・女	世帯主・夫・妻・子	()	有・無		有 無 券面事項変更 返納	方書 住居 表示	

※異動する方全員を記入してください。

※届出後に住民票は必要ですか？ 要 ・ 不要

※届出後に印鑑登録等は必要ですか？ 要 ・ 不要

※届出後に証明書等が必要な場合はそれぞれの申請用紙も記入してください。

Ota — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

住民異動届

届出人	氏 名	住所(代理人は記入)
	本人・世帯主・代理人()	電話番号 ()

受付	本人確認		
	1 運転免許証	2 在留カード等	3 番号カード
	4 住基カード	5 パスポート	6 保険証
	7 委任状	8 その他（ ）	

異動事	A. 全部	B. 一部	C. 新世帯
	1. 転入 2. 転居 3. 転出 4. 世帯合併・分離 5. 世帯員変更 6. 世帯主変更 7. 続柄変更 8. 30条の46転入(中長期在留者等が国外転入)		

[illegible]

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

氏名 姓 名		年 月 日	人	本人・世帯主・代理人 ()	電話番号 ()	勤務事由 8. 30条の46転入(中長期在留者等が国外転入) 9. 30条の47届出(中長期在留者等となった場合)
住所 〒						

- 1 年 月 日 [年 月 日]
- 2 9. 3 0 条 の 4 7 届 出 (中 長 期 在 留 者 等 と な っ た 場 合) [9 . 3 0 条 の 4 7 届 出 (中 長 期 在 留 者 等 と な っ た 場 合)]



新住所	新世帯主	由	9. 30条の47届出(中長期在留者等となった場合)
旧住所	旧世帯主	世	10. その他()
フリガナ	氏名(異動する人)	生年月日	性別
続柄(世帯主との関係)	国保	住民票コード	個人番号カード・住基カード
備考			

- [illegible]

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

1	大昭平令西曆	男・女	世常主・夫・妻・子	有・無	任基力一ト	有 無	<input type="checkbox"/> 方書一覽 <input type="checkbox"/> 親権・続柄
						券面事項変更	

- 1 大 昭 平 令 西 曆 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 2 世 帯 主 ・ 夫 ・ 妻 ・ 子 Husband/Wife/Child / Head of household
Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 3 □ 親 権 ・ 続 柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.

[illegible]

セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

2	男・女	有・無	券面事項変更 返納	<input type="checkbox"/> 不 <input type="checkbox"/> 送付先有 <input type="checkbox"/> ID入申請 <input type="checkbox"/> 住宅公社
大 昭 平 令 西 暦	世帯主・夫・妻・子	有 無		

- 1 () [()]
- 2 ☐ ID入申請 [☐ ID入申請]
- 3 大 昭 平 令 西 暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 4 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household
Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.



セクション 4 ー Section 4 (Part 1/2)

2			大昭平令西曆	男・女	世帯主・夫・妻・子	有・無	返納	<input type="checkbox"/> 送付先有 <input type="checkbox"/> ID入申請 <input type="checkbox"/> 住宅公社
3							有・無	券面事項変更 返納
4							有・無	券面事項変更 返納

- 1☐ ID入申請 ☐ ID入申請
- 2大昭平令西曆 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 3世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household
Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 4男・女 Male・ Female
Circle or check the appropriate gender
- 5有・無 Yes/No
Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked
- 6券面事項変更 Change
Check this box if you are making changes to existing information
- 7・ [・]
- 8() [()]
- 9大昭平令西曆 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 10世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household
Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 11男・女 Male・ Female
Circle or check the appropriate gender
- 12有・無 Yes/No
Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked
- 13券面事項変更 Change
Check this box if you are making changes to existing information
- 14・ [・]
- 15() [()]



セクション 4 — Section 4 (Part 2/2)

[illegible]

大 昭 平 令 西曆 Western calendar

Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

[illegible]

セクション 5 ー Section 5

5

大昭平令西暦

男・女

世帯主・夫・妻・子

有・無

返納

有無

券面事項変更

返納

表示

※異動する方全員を記入してください。

※届出後に住民票は必要ですか？ 要 ・ 不要

※届出後に印鑑登録等は必要ですか？ 要 ・ 不要

※届出後に証明書等が必要な場合はそれぞれの申請用紙も記入してください。

1. 5版

- 1 () [()]
- 2 大昭平令西暦 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 3 世帯主・夫・妻・子 Husband/Wife/Child / Head of household
Select your relationship to the head of household The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 4 方書 Building name / room number
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
- 5 券面事項変更・ Change
Check this box if you are making changes to existing information
- 6 男・女 Male・ Female
Circle or check the appropriate gender
- 7 有・無 Yes/No
Circle "有" (yes) or "無" (no) as appropriate for the question being asked
- 8 ・ ・ [・ ・]
- 9 () [()]
- 10 表示 [表示]
- 11 ※異動する方全員を記入してください。 To do/perform / Person who
This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling This appears to be part of a longer phrase - look for the complete text starting with the preceding characters
- 12 ※届出後に住民票は必要ですか？ 要 ・ 不要 [※届出後に住民票は必要ですか？ 要 ・ 不要]
- 13 ※届出後に印鑑登録等は必要ですか？ 要 ・ 不要 Seal (inkan / hanko)
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 14 ※届出後に証明書等が必要な場合はそれぞれの申請用紙も記入してください。
[※届出後に証明書等が必要な場合はそれぞれの申請用紙も記入してください。]
- 15 1. 5版 [1. 5版]



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?